

4. Jahrgang

März 2000

# SPIE INFO

---

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Carrosserie-  
**Schaden?**

...halb so schlimm! Mit einem eingespielten Team von Fachleuten und mit modernsten Geräten kümmern wir uns um Ihr Fahrzeug. Scheiben- und Carrosserie-Reparaturen, ob Metall oder Kunststoff. Damit kennen wir uns aus und setzen alles daran, Ihrem Auto den alten Glanz zurückzugeben!

**Ersatzwagen steht bereit.**

**Auto-Lack-Design**

**Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen**  
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern  
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

**VSCI** Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

# Meine Brasserie 66 – bald schon 366 Tage lang

*Liebe Spiezerinnen und Spiezer  
Liebe Gäste und Freunde*

Es freut mich ganz besonders, am kommenden 11. März gemeinsam mit Ihnen das einjährige Bestehen meiner Brasserie 66 feiern zu dürfen.

Ein Tag mit Überraschungen ist geplant, als Dankeschön für alle, die mich in meinem Vorhaben, eine eigene Brasserie aufzubauen und zu führen, unterstützt haben und dies weiterhin tun werden. Ehrlich gesagt habe ich bei der Planung der neuen Brasserie 66, die vor knapp zwei Jahren begonnen hat, nicht damit gerechnet, dass ich so viele positive Reaktionen von Gästen entgegennehmen könnte und eine täglich wechselnde, sich aus allen Bevölkerungsschichten zusammensetzende Kundschaft, bedienen darf.

Mein Team und ich sind stolz auf unser erstes Jahr und wir sind uns sicher: Jede gute Idee, jede persön-

liche Dienstleistung, Kreativität, Innovation und ein gutes Preis-/Leistungsverhältnis werden in Spiez – von der Spiezer Bevölkerung – mehr als belohnt!



In diesem Sinne werden wir uns auch weiterhin bemühen, unseren Gästen spezielle Abende mit Musik auf der Terrasse oder in unserem beliebten Festzelt, kurzum gute Unterhaltung und eine besondere Gastronomie zu fairen Preisen, zu bieten. Und wir freuen uns auch die nächsten 366 Tage über jeden Gast, der zu uns kommt und in unserer Brasserie 66 die Geselligkeit pflegt.

*Mit freundlichen Grüssen  
Franz Terkl & Team*

## IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	144
Notfallapotheke	079 668 01 91

## IMPRESSUM

**Redaktion Gemeindeformation:** Urs Winkler, Susanne Kühner, Andrea Kunz, Svend Peternell, Tel. 655 33 20. **Redaktion Informationen:** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez. **Veranstaltungskalender (gratis):** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. **Vereinsbeiträge und Inserate:** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schläefli & Maurer, Spiez. **Titelseite:** Einigen, Kanderbrücke. **Foto:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

**Auflage:** 6500 Ex.

**Erscheinungsweise:** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

**Redaktionsschluss für die April-Ausgabe:  
Inserate und Vereinsbeiträge**

**15. März 2000**

## ABFUHRKALENDER MÄRZ

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 99 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

### Kehrichtabfuhr

Kreis 1	2	9	16	23	30
Kreis 2		7	14	21	28

### Grünabfuhr

	6	20
--	---	----

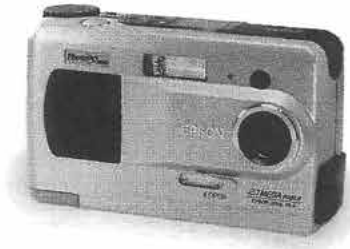
### Papierabfuhr

	1	15	29
--	---	----	----

### Kartonabfuhr

Kreis 1		22
Kreis 2	8	

## EPSON PhotoPC800



### Digitale Kamera

GROSSARTIG: die 2-Millionen-Pixel-Kamera mit Sprachaufzeichnung und Direktdruck bis DIN A3+\*

**BüroTechnik  
MÜLLER**

Spiez, am Spiezmoos-Kreisel  
www.bueromueller.ch



**Bitte einsteigen. Ihre Auto-**  
*versicherung mit Vorteil.*

**MobiCar**

## Die Mobilar

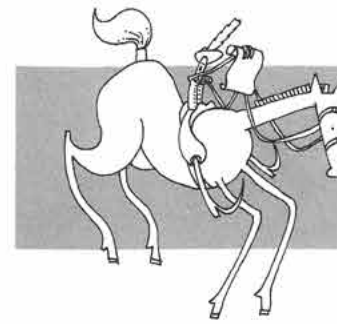
*Versicherungen & Vorsorge*

**macht Menschen sicher**

**Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist**  
Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez  
Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29  
Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
<b>Gemeindeinformationen</b>	5
Verkehrsversuch Zentrum Spiez	5
Das Gurtentragen ist unerlässlich	7
Bahn oder Bus zwischen Spiez und Thun	9
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	9
Bauarbeiten an der Thunstrasse	11
Aktion Frühlingsputzete in Spiez	11
4-mal pro Woche Mittagstisch in Spiez	13
Schüler wollen ein attraktives Spiez	14-15
Kinderlager	17
<b>Informationen</b>	21
Bibliothek Spiez	21
Swiss-Mountain-Singers	23
Kultur Spiegel Spiez	25
Jugendmusik Spiez	27
Kindergärtnerinnen-Seminar/KGS-Chor	29
Musikverein Spiez	30
DTV Spiez	30-31
TV Spiez	33
Claro-Wält-Lade Spiez	34
Badmintonclub Einigen/Spiez	34
Spiezer Agenda 21	35
Sozialdemokratische Partei	36
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	37
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez KAS	39
Christliches Lebenszentrum Spiez	40
Ökumenische Jugendarbeit Spiez	41
Freisinnig-Demokratische Partei	42
Gemeinde Bibeltreuer Christen	43
Christliches Lebenszentrum Spiez	44
Spiez Tourismus – Spiezer Zügli	45
Mieterverband Spiez und Umgebung	46
Volkshochschule: Kurse und Veranstaltungen	54
<b>Gewerbe</b>	47
Atelier für Ausdrucksmalen	47
Müsli Schule Interlaken	49
Wormser Mode, Interlaken	51
Bettencenter Heimberg GmbH	53
<b>Veranstaltungskalender</b>	55-58
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	57
Erfassungsfomular Veranstaltungskalender	58



## GEMEINDEINFORMATIONEN

# Verkehrsversuch Zentrum Spiez

Der Gemeinderat Spiez lädt die interessierte Bevölkerung der Gemeinde Spiez ein zu einer öffentlichen

# Informationsveranstaltung

Warum kein Kreisel am Lötschbergplatz?  
Stand der Arbeiten?  
Wie geht der Versuch weiter?

Kantons- und Gemeindevertreter geben Auskunft.

**Donnerstag, 30. März 2000, 20.00 Uhr,  
Gemeindezentrum Lötschberg**

Der Gemeinderat freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

## DAS BUFFET SPIEZ –



ein vielseitiger Restaurationsbetrieb  
mit Übernachtungsmöglichkeiten

Restaurant + Konferenz-Zentrum

- ◆ Dass wir vom «Schweizer Beobachter» zum **besten Bahnhofbuffet der Schweiz** gewählt wurden, freut uns riesig – und verpflichtet uns zugleich!
- ◆ Wir sind bestrebt, Ihnen an 366 Tagen im Jahr von 6.30 Uhr bis 24.00 Uhr echte Gastfreundschaft anzubieten – denn, **das Gastgewerbe ist unser Beruf.**
- ◆ In der **Kaffee-Bar** servieren wir Ihnen Sandwiches, frischgebackene Gipfeli und duftenden Kaffee.
- ◆ Im **Restaurant, unserem Speisewagen**, mit Blick auf See, Schloss und Berge, erwartet Sie eine abwechslungsreiche Speisekarte. Bis am 10. März ist «Mamma Ravioli» bei uns zu Gast, anschliessend schwimmen edle Fische in hervorragenden und neuentdeckten Walliser Weinen. 7 dl Flaschenqualität im Offenausschank.
- ◆ In unserer neudekorierten **Western-Pub** – der passende Name wird noch in einem Wettbewerb gesucht – gibt es mehr als Bier.
- ◆ Im ersten Stock, im **Bubenbergsaal**, können wir Gesellschaften bis 70 Personen kulinarisch verwöhnen.
- ◆ In sechs **Seminarräumen** tagen bei uns, mit oder ohne technische Hilfsmittel, bis 100 Personen sehr erfolgreich. Verlangen Sie unsere Seminarpauschale «alles inbegriffen».
- ◆ Und zu guter Letzt wissen Sie Ihre Gäste bei uns in sauberen, einfachen und günstigen Zimmern bei **«Bed and Breakfast»** gut aufgehoben. Einzelzimmer Fr. 50.–, Doppelzimmer Fr. 80.–, ab 3 Nächten reduzierter Preis. Kinder im Elternbett gratis.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – bis bald im Buffet Spiez

Ihre Robert und Yvonne Wüthrich-Barth  
und das ganze Buffet-Team

Telefon 033 654 86 54 ♦ Fax 033 654 91 44 ♦ E-Mail buffet.spiez@swissonline.ch

# Das Gurtentragen ist unerlässlich

## Risiken beim Fahren ohne Gurt



So selbstverständlich wie das Zähneputzen zur täglichen Hygiene gehört, so selbstverständlich sollte auch das Angurten vor jedem Start beim Autofahren sein. Das Gurtentragen ist eine erfolgreiche Massnahme zum Schutze des Einzelnen (gegen Invalidität oder gar Tod) und im Interesse der Gesellschaft (soziale Kosten).

In der Folge einige Gründe, weshalb Sie sich angurten sollten:

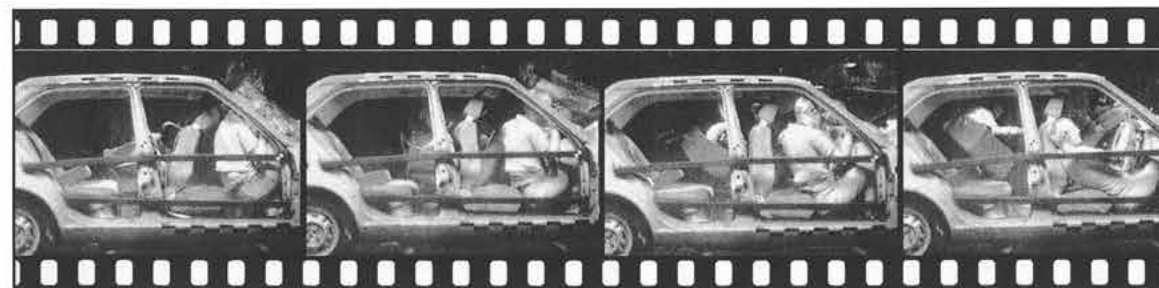
- Das Risiko, bei einem Unfall getötet zu werden, ist ohne Gurt siebenmal höher als mit Gurt.
- Die Wahrscheinlichkeit, bei einem Unfall schwere Kopf-, Brustkorb-, Gesichts- und Augenverletzungen

sowie schwere Verletzungen an Beinen und Füssen zu erleiden, nimmt ohne Gurt stark zu.

- Ohne Gurt besteht ein erhöhtes Risiko, bei einem Unfall aus dem Fahrzeug geschleudert (und von diesem erdrückt) zu werden.
- Die Versicherungen können ihre Leistungen für Fahrzeuginsassen kürzen, die den Gurt nicht tragen.
- Das Nichttragen von Gurten wird mit Fr. 60.– gebüsst. Dies gilt für die Passagiere vorne und hinten sowie für Kinder, die nicht vorschriftsgemäss gesichert sind.
- Auf europäischen Strassen könnten jedes Jahr 7500 Autoinsassen überleben, wenn sie angurgurtet wären.

Gemeindepolizei Spiez  
(Quellenangabe: bfu)

ALTER	REGELUNG AUF VORDERSITZEN	REGELUNG AUF HINTEREN SITZEN
Personen über 12 Jahre	Gurtentragepflicht	Gurtentragepflicht
Kinder von 7 bis 12 Jahre	Benützung von Kinderrückhaltevorrichtung oder Gurten obligatorisch	Benützung von Kinderrückhaltevorrichtung oder Gurten obligatorisch. Auf zwei bewilligten Plätzen dürfen drei Kinder sitzen. Fehlt aus diesem Grund für Kinder eine Rückhaltevorrichtung, dürfen diese ungesichert mitfahren.
Kinder bis 7 Jahre	Benützung der Kinderrückhaltevorrichtung obligatorisch	Benützung von Kinderrückhaltevorrichtung nicht obligatorisch. Anzahl der mitfahrenden Kinder unbeschränkt, jedoch müssen sie sitzen können.



# R. GASSER

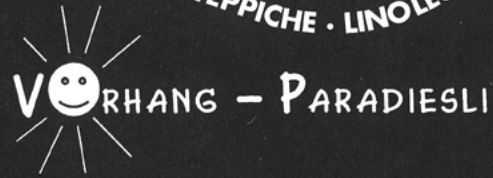
PARKETT · TEPPICHE · LINOLEUM

Öffnungszeiten ab 1. Mai 2000


Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr

13.30–18.00 Uhr

Mittwoch ganzer Tag geschlossen



NEUERÖFFNUNG AM 29. APRIL 2000

Thunstr. 4a • 3700 Spiez  • Tel. 033 654 15 25 • Natel 079 422 90 22 • E-Mail r.gasser@lotus-net.ch

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten

Bedachungen

Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47

## Heizöl aeberhard

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz  
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez  
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

# Bahn oder Bus zwischen Spiez und Thun

Podiumsdiskussion, 28. März, im Kirchgemeindesaal, Spiez

Am Dienstag, 28. März findet im Kirchgemeindesaal in Spiez um 20.00 Uhr ein Podium zum Thema **Umstellung des Regionalverkehrs von der Schiene auf die Strasse zwischen Spiez und Thun** statt.

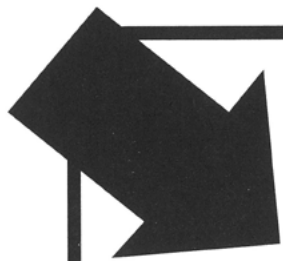
Auf dem Podium stellen sich unter der Leitung eines Redaktors des «Berner Oberländers» folgende Personen zu diesem Thema:

- Regierungsrätin Dori Schaer, Direktorin der Verkehrsdirektion des Kantons Bern
- Gemeinderätin Gerlinde Michel, Vorsteherin der Abteilung Polizei und Verkehr der Gemeinde Spiez
- Pierre Cossandier, Direktor der Verkehrsbetriebe STI und der Stadt Thun

- Beat Luginbühl, Leiter Geschäftsbereich Personenverkehr BLS in Bern
- Hansueli Brügger, Geschäftsführer der ASKA in Aeschi
- Christoph Brunke, Präsident des Lokomotivpersonals SEV/LPV Spiez

Alle interessierten Frauen und Männer sind zu diesem sicher interessanten verkehrspolitischen Podium mit anschließender Diskussion ganz herzlich eingeladen.

Walter Holderegger



ZIMMERMANN  
HEIZUNG  
SANITÄR

Tel. 033 654 84 00  
Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez

Tel. 033 681 18 80  
Eschlen/Schauelmattli  
3762 Erlenbach



Bringen Sie Farbe in  
Ihren Alltag!

Wählen Sie in unserem Fachgeschäft bunte Accessoires Ihrer Vorstellung, zaubern Sie damit Farbe und Freude in Ihren grauen Badezimmer-Alltag und baden Sie von jetzt an schöner.

ZIMMERMANNs  
**BadeWelten**<sup>®</sup>  
Profi-Ideen und Spass rund ums Wasser

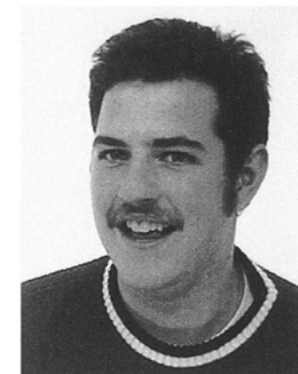
## SPIEZ-INFO

HABEN SIE  
KOMMENTARE  
IDEEN  
ANREGUNGEN  
VORSCHLÄGE  
FÜR DAS SPIEZ-INFO TEAM?

SpiezInfo c/o Weber AG  
Gwattstrasse 125 • CH-3645 Thun/Gwatt  
Telefon 336 55 55 • Fax 336 55 56  
E-Mail: spiezinfo@weberag.ch

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen den neuen Mitarbeiter der Bauverwaltung Spiez herzlich willkommen.



Name und Vorname:  
Balz Markus

Geburtsjahr:  
1970

Angestellt als:  
Werkhof-Mitarbeiter,  
Werkstatt/Magazin,  
100%

# KOCH *kurse* in Spiez

*Ab Frühling 2000 bieten wir in Spiez folgende Kochkurse an:*

## MÄNNERKOCHKURSE

Datum: Ab Dienstag, 14. März 2000, 4 Abende  
Ab Dienstag, 11. April 2000, 4 Abende  
Ab Dienstag, 9. Mai 2000, 4 Abende  
Zeit: 18.30 Uhr bis ca. 22.00 Uhr  
Preis: Fr. 400.– (inklusive Kursdokumentation und Weinproben)

## KOCHEN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Datum: Ab Mittwoch, 15. März 2000, 4 Nachmittage  
Ab Mittwoch, 12. April 2000, 4 Nachmittage  
Ab Mittwoch, 10. Mai 2000, 4 Nachmittage  
Zeit: 15.30 Uhr bis ca. 18.30 Uhr  
Preis: Fr. 250.– (inklusive Kursdokumentation)

## VEGETARISCH KOCHEN

Datum: Ab Donnerstag, 16. März 2000, 4 Abende  
Ab Donnerstag, 13. April 2000, 4 Abende  
Ab Donnerstag, 11. Mai 2000, 4 Abende  
Zeit: 18.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr  
Preis: Fr. 380.– (inklusive Kursdokumentation und Weinproben)

*Alle Kurse werden in der Mensa des Seminars Spiez,  
Schlüsselmattweg 23, 3700 Spiez, durchgeführt.*

SIE FINDEN UNS AUCH IM WEB: <http://www.go.to/schneiders>



**SCHNEIDER'S**

Partyservice Catering Events

Schlüsselmattweg 23

Postfach 292 · 3700 Spiez

Tel. 033 655 02 16 · Fax 033 655 02 18

Mobil 078 606 02 16

E-Mail: [schneider\\_s@gmx.ch](mailto:schneider_s@gmx.ch)

## Bauarbeiten an der Thunstrasse

Wasserversorgungsgenossenschaft Aeschi-Spiez repariert Leitung

Längs der Thunstrasse im Spiezmoos verläuft eine ältere Hauptwasserleitung der WVG Aeschi-Spiez, bei welcher in letzter Zeit vermehrt Defekte aufgetreten sind. Der Staat Bern als Eigentümer der Staatsstrasse sieht vor, diesen Sommer eine Oberbau-sanierung an der Strasse durchzuführen.

Damit keine Doppelspurigkeiten und möglichst keine nachträglichen Belagsaufbrüche entstehen, hat die WVG Aeschi-Spiez beschlossen, die alte, baufällige Leitung von der Einmündung Werkstrasse bis in die Nähe des Kreisels an der Mooskreuzung zu erneuern.

Während die alte Leitung zum Teil noch in der Fahrbahn verläuft, ist die neue Linienführung – soweit von der Werkleitungsbelegung her möglich – im Trottoir oder aber nahe am Strassenrand vorgesehen.

Mit den Arbeiten wird anfangs März begonnen. Die WVG rechnet mit einer Bauzeit von 6 bis 8 Wochen.

Die Signalisationen und Abschränkungen werden vorgängig mit den zuständigen Ämtern und mit den Polizeiorganen festgelegt.

Die WVG bittet die Bevölkerung um Verständnis für die notwendigen Bauarbeiten und die damit verbundenen Behinderungen. Es wird alles daran gesetzt, die Bauzeit minimal zu halten und unnötige Belästigungen zu vermeiden.

*Vorstand und Betriebsleitung  
WVG Aeschi-Spiez*

## Aktion Frühlingsputzete in Spiez

Hausreinigungsdienst für AHV- und IV-BezügerInnen

Der Arbeitsausschuss Hausreinigungsdienst organisiert auch dieses Jahr wieder von März bis Mai die Aktion Frühlingsputzete für AHV- und IV-BezügerInnen.

Tüchtige Frauen helfen Ihnen, die oftmals sehr beschwerlichen Arbeiten zu erledigen. Die Kosten für den Hausreinigungsdienst richten sich nach dem steuerpflichtigen Einkommen und Vermögen der Auftraggeber und Auftraggeberinnen.

Der Arbeitsausschuss besteht aus Mitgliedern der folgenden Organisationen:

- Gemeinnütziger Frauenverein Spiez
- Spitex-Förderverein
- Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- Katholische Kirchgemeinde Spiez
- Pro Senectute Amt Niedersimmental



*Arbeitsausschuss Hausreinigungsdienst*

Anmelden können Sie sich bis Ende April bei:

Hanna Wyss, Gemeindeverwaltung,  
3700 Spiez, Telefon 033 655 33 54

# Bastel- + Geschenke-Laden

Rita Streit, Spiez



## KURS 1

Verschiedene Kartentechniken  
Dienstag, 4. und 11. April  
9.00 bis 11.00 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 90.–

## KURS 2

Kartonage und schöne Stoffe  
Mittwoch, 5. und 12. April  
19.00 bis 21.30 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 90.–

## KURS 3

Seidenmalen  
Mittwoch, 19. und 26. April  
09.00 bis 11.00 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 90.–

## KURS 4

Ideen mit der neuen Fensterfarbe  
Donnerstag, 20. und 27. April  
19.00 bis 21.30 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 80.–

## KURS 5

Seidenfoulards einmal anders  
Dienstag, 2. und 9. Mai  
9.00 bis 11.00 Uhr  
Kurskosten ohne Material Fr. 30.–

## KURS 6

Verschiedene Kartentechniken  
Mittwoch, 3. und 10. Mai  
19.00 bis 21.30 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 90.–

## KURS 7

Blüten aus Bändern  
Dienstag, 16. und 23. Mai  
19.00 bis 21.30 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 90.–

## KURS 8

Alles aus Fensterfarbe  
Mittwoch, 17. und 24. Mai  
9.00 bis 11.00 Uhr  
Kurskosten inkl. Material Fr. 80.–

## KURS 9

Modeschmuck  
Dienstag, 30. Mai  
19.00 bis 21.30 Uhr  
Kurskosten ohne Material Fr. 20.–

## KURS 10

Modeschmuck  
Dienstag, 6. Juni  
9.00 bis 11.00 Uhr  
Kurskosten ohne Material Fr. 20.–

Sämtliche Kurse finden im  
Bastel- + Geschenke-Laden an der  
Seestrasse 56, Spiez, statt.

## VORANZEIGE

Kreative Bastel-Ausstellung  
Hotel Krone in Spiez  
Freitag, 31. März,  
Samstag, 1. April,  
Sonntag, 2. April

Anmeldung an:

Bastel- + Geschenke-Laden  
Rita Streit, Seestrasse 56,  
3700 Spiez, Telefon 033 654 71 27

# 4-mal pro Woche Mittagstisch in Spiez

Essen für «Kindergärteler», Schülerinnen und Schüler

Der Mittagstisch befindet sich im Pavillon gegenüber dem Spiezmoosschulhaus und ist wie folgt geöffnet:

**Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag**  
von 11.00 bis 14.00 Uhr

**Kosten pro Mahlzeit: Fr. 8.–**  
Jedes weitere Geschwister: Fr. 7.–  
Monatliche Rechnung.

Während der ganzen Mittagspause werden die Kinder von zwei fachkundigen Personen betreut.

Der Mittagstisch kann regelmässig oder nur an einzelnen Tagen besucht werden. Anmeldungen sind obligatorisch. Telefonisch von Montag–Freitag, 7.30–8.00 und 18.30–19.00 Uhr, Telefon 654 35 00. Auch kurzfristige Anmeldungen sind möglich.

Für eventuelle Fahrmöglichkeiten von den weiter entfernten Schulhäusern und Kindergärten zum Mittagstisch, gibt die Leiterin, Irene Bieri, Telefon 654 35 00, Auskunft.



## Ein Mittagstisch – warum?

Irene Bieri, Leiterin des Mittagstisches meint:

Sind die Eltern berufstätig, besuchen eine Weiterbildung, sind krank oder gönnen sich einfach einen freien Tag, so haben die Kinder Gelegenheit, eine gute und warme Mahlzeit zu bekommen.

Für die Kinder bedeutet dies, zusammen essen, geniessen, zusammen spielen und kommunizieren, für einander Zeit haben, schaffen von Gruppen und Gemeinschaftserlebnissen.

Ein beträchtlicher Teil der Kinder in der Gemeinde Spiez hat einen langen Schulweg. Besonders im Winterhalbjahr und bei schlechtem Wetter wird die Mittagszeit sehr kurz, da ist der Mittagstisch eine gute Lösung.

Die Erfahrung der letzten drei Jahre hat gezeigt, dass der Mittagstisch eine unentbehrliche Ergänzung des bestehenden Sozialnetzes der Gemeinde Spiez ist.

# Schüler wollen ein attraktives Spiez

Projekt «Das würd fägä» der 6. Klasse Spiezmoos

Liebe Leserinnen und Leser

Wir, die 6. Klasse Spiezmoos, möchten Ihnen das Projekt «Das würd fägä» vorstellen. Im Herbst 1999 starteten wir zusammen mit der Jugendarbeit der Einwohnergemeinde Spiez dieses Projekt.

Am 31. März und 1. April sind wir mit unserem Plakat im Migros Spiez anzutreffen und beantworten gerne Ihre Fragen. Wir freuen uns, wenn Sie vorbeischauen.



Wir zeichnen unsere grössten Wünsche auf ein grosses Plakat. Unsere Ideen präsentierten wir zuerst auf der Gemeindeverwaltung. Nun würde es uns interessieren, was Sie von unseren Wünschen halten. Bitte füllen Sie den nebenstehenden Fragebogen aus und schicken Sie ihn an die folgende Adresse:

Primarschule Spiezmoos  
6. Klasse Karin Zbinden  
Asylstrasse 58  
3700 Spiez



# Umfrage der 6. Klasse zu Ihren Wünschen

	Idee		realisierbar	
	gut	schlecht	ja	nein
<b>SHOPPING-ZENTRUM</b>				
1. Wir möchten gerne mehr Kleiderläden für jung und alt.				
2. Wir möchten ein verkehrsfreies Zentrum mit Bistro, Geschäften und Märit.				
<b>SPORTSTADIEN</b>				
3. Wir möchten ein Stadion mit Rundbahn, Fussballfeld und Kletterwand.				
4. Wir möchten eine Eishalle mit Hockeyfeld und Curling.				
<b>BADEPASS FÜRS GANZE JAHR</b>				
5. Wir möchten ein Hallenbad mit Wellenbad und Rutschbahnen.				
<b>SICHERE STRASSEN FÜR ALLE</b>				
6. Wir möchten einen verkehrsfreien Tag pro Monat				
<b>BLADER AUFGEPASST</b>				
7. Wir möchten alle 14 Tage ein Parkhaus sperren und zum Bladen Hindernisse aufstellen können.				
<b>LUNAPARK IN SPIEZ</b>				
8. Wir möchten häufiger den Lunapark in Spiez.				
<b>VERANSTALTUNGEN FÜR TEENIES</b>				
9. Wir möchten Veranstaltungen wie Street-Parades, Parties, Discos etc. und einen Treff (alkohol-, rauch- und drogenfrei).				
<b>PAUSENPLATZ NEU GESTALTEN</b>				
10. Wir möchten mehr Action auf dem Pausenplatz: Billard, Reck, Ringe, Töggelikasten etc.				

Wir sind froh um Ihre Meinung zu unserem Projekt. Senden Sie den ausgefüllten Talon bitte an die Primarschule Spiezmoos, 6. Klasse Karin Zbinden, Asylstrasse 58, 3700 Spiez.



BRASSERIE

6  
6  
**1 JAHR – 366 Tage**  
**66x Merci an alle Gäste!**

**Überraschungstag**  
**SAMSTAG, 11. MÄRZ 2000**

**We are happy! Wir freuen uns**  
**auf die nächsten 366 Tage!**

**Separate Räumlichkeiten für nicht**  
**alltägliche Feste, Firmungen, Konfirmationen**  
**und Geschäftsanlässe**



**BRASSERIE 66 · Franz Terkl**  
**Seestrasse 4 · 3700 Spiez**  
**Tel. 033 655 02 02 · Fax 033 655 02 01**

## Kinderlager

Reformierte Kirchgemeinde Spiez



## Inspektor Schnüffels

### Abenteurer

Veranstalter: Reformierte Kirchgemeinde Spiez  
Alter: Kinder ab der 3. Klasse – max. 25 Kinder  
Ort: Balmberg bei Solothurn  
Datum: 9.–16. Juli 2000, Sonntag bis Sonntag  
Kosten: Fr. 120.–  
Auskunft: Die Kirchgemeinde übernimmt einen Teil der Kosten  
Marianne Fahrni, Allmendweg 20, 3705 Faulensee  
Telefon 654 75 14  
Beat Bähler, Höhweg 1g, 3700 Spiez  
Telefon 654 99 91  
Anmeldung: Mit Postkarte oder telefonisch bis Ende April an  
obige Adressen

Unser Lagerhaus liegt auf 1060 m ü.M. auf der ersten Jurakette,  
10 km von Solothurn entfernt, mit prächtigem Blick auf das Mittelland. Der  
angrenzende Wald und die Weite des Juras bieten ein ideales Umfeld, um  
sich auszutoben und Inspektor Schnüffel auf seinen geheimnisvollen  
Unternehmungen zu begleiten.



# INTERSPORT

## [ Sportartikel ]

Ski, Snowboard, Teamsport, Wandern, Trekking

## [ Sportbekleidung ]

Sport- und Freizeitmode, Wandern und Trekking, Ski- und Snowboardbekleidung, Aktivsportbekleidung, Bademode, Fitnessbekleidung

## [ Sportschuhe ]

Ski- und Snowboardschuhe, Laufschuhe, Hallenschuhe Sportsohlen und Anpassungen nach Mass

## [ Miete ]

Ski, Snowboard, Schneeschuhe

## [ Öffnungszeiten ]

Montag-Donnerstag 9.00h-12.00h 13.30h-18.30h  
Freitag 9.00h-12.00h 13.30h-21.00h  
Samstag 9.00h-16.00h

  
SKI- UND SPORTSCHUH SPEZIALIST

 INTERSPORT®  
**HELD**

Schlösslistrasse 1, Movie-World  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 39 19, Fax 033 654 24 87  
www.heldsport.ch, info@heldsport.ch

allround sport + mode spiez

  
SKI- UND SPORTSCHUH SPEZIALIST

## [ Wir ziehen um! ]

Ab dem 20. März 2000 finden Sie uns im neuen Geschäft im Movie-World (Kino Spiez) in Spiez.

## [ Unser neuer Name ]

 INTERSPORT®  
**HELD**

Schlösslistrasse 1, Movie-World  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 39 19, Fax 033 654 24 87  
www.heldsport.ch, info@heldsport.ch

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

NEU!  
Holz-Treppenbau

**REWEVA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

RES WERREN-HEBEISEN  
Gygerweg 14, 3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24

Qualität, Beratung, Preis und Montage sind unsere Stärke

Laufend  
Ausstellküchen



**Alice Weber-Roth  
Warenhalle  
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48  
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag  
geschlossen



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,  
Koks, Briketts, Brenn- und  
Cheminéeholz



Mineralwasser, Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsäfte,  
Spirituosen

**RUBIN  
SPIEZ**

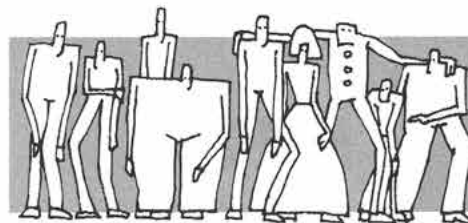
**Rubin AG**  
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 17 47



**immer ein  
guter Wurf...**



**Coop Berner Oberland**



INFORMATIONEN



**BIBLIOTHEK SPIEZ**

### Die Bibliotheks-Million

Heutzutage ist man sich an grosse Zahlen gewöhnt, milliardenschwere Übernahmen sind alltäglich geworden, der Mensch stumpft ab. Wenn man sich aber überlegt, was es bedeutet, dass in den letzten 33 Jahren eine Million Bücher und andere Medien in der Bibliothek Spiez ausgeliehen und dann auch wieder zurückgenommen, die Kunden freundlich begrüsst, bedient und verabschiedet wurden, so ist das selbst für die Mitarbeitenden ganz erstaunlich.

Natürlich will das entsprechend gefeiert werden, und zwar soll es dem millionsten Ausleiher zugute kommen. Der Barpreis mit 6 Nullen ist schon vorher in der Bibliothek zu besichtigen. – Der grosse Augenblick dürfte Ende März anfangs April eintreffen.

### BILDER-AUSSTELLUNG

#### Judith Bärtschi

Andy Warhols (1928–87) Pop-art wurde zuerst von der Kunstszene mit Verachtung bestraft; heute werden seine Werke als zeitgemässe Kunst hochgejubelt, und Galerien und Museen brüsten sich gerne damit. Der Betrachter kann sich aber noch heute fragen: Ist es Kunst, Provokation, oder einfach Ausdruck der heutigen Zeit?

Die Bilder von Judith Bärtschi lassen sich in kein Schema drücken, auch sie fordern den Betrachter zur Auseinandersetzung heraus.

Die Ausstellung dauert noch bis zum 1. 5. 2000

### Internet-Einführung

Jeweils Mittwoch, 8. und 22. März (der Kurs dauert einen Abend) 20.00–21.30 Uhr in der Bibliothek. Unkostenbeitrag: Fr. 20.–. Anmeldung: Tel. 654 55 80.

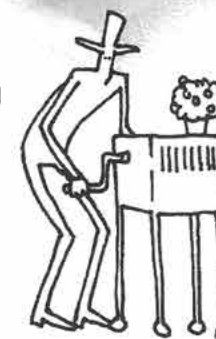
### Öffnungszeiten ab 1. 1. 2000

Montag–Donnerstag	14.30–17.30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Telefon 654 55 80

### Drehorgel

Die Drehorgel der Bibliothek bringt immer wieder Stimmung in ein Fest. Sie kann zu günstigen Preisen gemietet werden.



marcel stuedler

Tapezierer-Polstergeschäft  
Bodenbeläge, Teppiche  
und Parkett

3705 Faulensee  
Tel./Fax 033 654 30 37

marcel stuedler

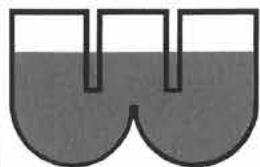


**PUTZBAER**

seit über 15 Jahren  
immer für Sie da.

Prompt, sauber, fair • Baer

WIR REINIGEN ALLES, RUFEN SIE UNS AN!  
Krattigstr. 141 • Faulensee • Tel. 033 654 75 53



**Peter Weibel**

Thunstrasse 86  
3700 Spiez  
Tel. + Fax 033 654 38 86

5% Spezialrabatt  
im Jahr 2000 auf allen  
Reparatur- und  
Renovationsarbeiten!

Spenglerei  
Blitzschutzanlagen  
Reparaturen

WErbung.  
BERatung.  
Konzepte.



www.weberag.ch



**H.U. ZURBRÜGG**

Elektronunternehmung

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33

3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und  
SwissNet-Telecom-Spezialist**

**Einfach super!**

SWISS-MOUNTAIN-SINGERS

# STIMMBILDUNGS KURS

## FÜR JEDERMANN/FRAU



### Atemtechnik, Sing- und Sprechtechnik

Wie singe ich locker und doch mit voller Stimme?  
Woher nehme ich die Kraft für einen lauten Ton?

### Auffrischkurs/ Fortgeschrittenenkurs:

Hotel Bellevue Spiez,  
Donnerstag, 2.+16. März  
jeweils von 20.00–22.00 Uhr  
Kosten: Fr. 45.–

### Wegen grosser Nachfrage neuer Beginnerkurs:

Im Noss-Schulgebäude Spiez,  
Mittwoch, 5.+12. April  
jeweils von 20.00–22.00 Uhr  
Kosten: Fr. 45.–

Anmeldung an:  
Regina Spiess  
Gesangslehrerin und Dirigentin für Rock + Pop  
Staatsstr. 128  
3626 Hünibach b. Thun  
Tel. 033 243 06 10, Fax 033 243 06 11  
www.gesang.ch

Für Qualität:  
Situationsanalyse  
Beratung  
CAD-Planung  
Küche nach Mass

**burn küchen**



**Individuelle Küchen\*  
zu konventionellen Preisen**

**Holzbau Burn AG  
Erlenweg 1  
3715 Adelboden  
Tel. 033 673 81 81  
[www.burn-adelboden.ch](http://www.burn-adelboden.ch)**

\* Dank unserem CAD-System können wir Ihnen Ihre neue Einrichtung fotorealistisch entwerfen

**Kultur Spiegel Spiez**

**KULTUR SPIEGEL SPIEZ**

# MATINÉE

## MIT BLUMEN- UND LIEBESLIEDERN

**von Strauss, Debussy und Brahms**

Beatrice Moser      Sopran  
Anne-Marie Aellen      Klavier

**Sonntag, 12. März 2000, 11.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez**

Eintritt Fr. 20.–

AHV und Jugendliche Fr. 15.–

Kinder bis 16 Jahre in Begleitung Erwachsener gratis

Tageskasse ab 10.30 Uhr

VELO

**Aktion!**

## Winter-Reparatur

Wie alle Jahre Ihr Vorteil!

Eine Totalzerlegung Ihres Bikes,  
Renners oder Cityvelos statt Fr. 350.-

jetzt für nur **Fr. 120.-**

beinhaltet:

- Komplett-Zerlegung & Montage
- Auswaschen & Schmieren sämtlicher Lager
- Reinigen & Entrosten aller Teile

(Das Ersetzen von Verschleissteilen ist nicht im Aktionspreis inbegriffen)

Gültig bis 29. Februar 2000



033 654 56 36

Thunstrasse 32  
3700 Spiez

Mittwoch geschlossen

Lange vermisst und

**jetzt wieder**

in Spiez:

## abtanzten!

immer Mittwoch und Samstag im INSIDE

Mittwoch: **Oldie-Night** mit DJ

«Schnäggebä» (div. Cocktails für Fr. 5.-)

Samstag: **Dancefloor** mit DJ (bis 02.30!!)

See you!!



**INSIDE**

The smokefree  
**BAR**

Mo-Fr 19-24 h  
Sa 19-0.30 h

**JUGENDMUSIK  
SPIEZ**

**JUGENDMUSIK SPIEZ**

# JAHRES- KONZERT 2000

GROSSES KONZERT DER JUGENDMUSIK SPIEZ  
IM SAAL DES LÖTSCHBERGZENTRUMS

**Samstag, 4. März 2000**  
**20.00 Uhr**

Anschliessend Tanz mit den «Alpin Vagabunden»  
Eigene Festwirtschaft und Bar  
Grosse Mitternachtsverlosung

Eintritt Fr. 14.-  
Kinder bis 16 Jahre Fr. 5.-

**Sonntag, 5. März 2000**  
**14.30 Uhr**

Eintritt frei – Kollekte

Musikalische Leitung Bläser: Ueli Zurbuchen  
Musikalische Leitung Tambouren: Bruno Wittwer

Es werden keine Platzreservierungen vorgenommen!  
Türöffnung an beiden Tagen eine Stunde vor Konzertbeginn!

**Sind Sie sicher,**

**dass Sie sicher sind?**

Wir beraten Sie gerne

- Sicherheit im und ums Haus
- Tresore
- Schlüssel-Service  
(Haustür- und Autoschlüssel)

Neu im Sortiment:

**HERBOL FARBEN**



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 34 54



**LINIGER**

Spiez 654 44 54  
Lötschbergplatz



**marty** AG

Eidg. dipl. Gipser-  
und Malermeister

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21

**MIGROS**

*Frischland*



**TERMINUS SPIEZ**

- Pick Pay • Kiosk AG
- Boty Schuhe
- Apotheke Terminus Spiez
- Bäckerei Konditorei Binoth

# KONZERT

IN DER  
REFORMIERTEN KIRCHE SPIEZ

**DONNERSTAG, 6. APRIL 2000 – 20.00 Uhr**

**FREITAG, 7. APRIL 2000 – 20.00 Uhr**

**G. F. Händel** (1685–1759)

WASSERMUSIK

Ouvertüre, Menuet I + II, Air, Hornpipe  
(Bearbeitung für Orgel von H. Oxley)

**František Xaver Brixi** (1732–1771)

MISSA PASTORALIS IN D FÜR SOLI, CHOR UND ORCHESTER

**W. A. Mozart** (1756–1791)

LAUDATE DOMINUM IN F FÜR SOPRAN-SOLO, CHOR UND ORCHESTER

**Marc-Antoine Charpentier** (1634–1698)

TE DEUM FÜR SOLI, CHOR UND ORCHESTER

ESTHER HEIZMANN Sopran  
ERIKA BILL Alt  
PETER SCHLÄPPI Tenor  
LUDWIG GEIGER Bass  
JOHANNES JAGGI Orgel

EIN ORCHESTER AD HOC

TONI DÄPPEN Leitung

Eintritt: Erwachsene Fr. 20.–, SchülerInnen Fr. 10.– (Keine nummerierten Plätze)

Vorverkauf ab 7.3.2000, Telefon KGS-Sekretariat 033 655 80 24  
(Dienstag-, Mittwoch- und Freitag-Vormittag) und über die Seminaristinnen



VORANZEIGE

# UNTERHALTUNGS- KONZERT

## MUSIKVEREIN SPIEZ

**Motto: «BELLA ITALIA»**

**Samstag, 8. April 2000, 20.15 Uhr** und neu am **Sonntag, 9. April 2000, 15.00 Uhr**  
**Lötschbergsaal Spiez**

Anschliessend Tanz mit dem bekannten RIMO-QUINTETT (nur Samstags)



# SOMMERZEIT – WALKINGZEIT

### Neuer Walkingkurs

**Start:** Montag, 27. März 2000  
**Zeit:** 18.30 bis 19.30 Uhr  
**Treffpunkt:** bei der Turnhalle Seematten  
**Kosten:** Fr. 30.– für DTV-Mitglieder, Fr. 40.– für Nichtmitglieder  
**Anmeldung und Leitung:** Therese Wüthrich, Tel. 654 06 60  
Vroni Hänni, Tel. 654 31 07

Walking für jedermann geeignet. Fitness an der frischen Luft – ein Ausdauertraining ohne extreme Belastung. Auch Männer sind herzlich eingeladen! Später ist am Montagabend ein Walking-Treff vorgesehen.



## DTV-Sommerfest rund um die Roggli-Schür Freitag, 11. August 2000, von Mittag bis Mitternacht

Zum Beginn des neuen Schuljahres organisiert der DTV Spiez in der Bucht ein Sommerfest mit vielen Attraktionen. Eingeladen ist die ganze Bevölkerung und geboten wird für alle etwas. – Reservieren Sie sich heute schon das Datum!



### Trainingsangebot des DTV Spiez

**Aktive** (ca. 16 bis ca. 39 Jahre)

#### Gruppe «Fit and Fun»

Step Aerobic, Bodyforming, Low Impact, Mixed Impact  
**Training am Dienstag, 20.00–21.00 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Beatrice Regez, 654 64 11

#### Gruppe «Aktive»

Circuits, Kraft, Kondition, Spiel, Geräte, Wettkampf, Leichtathletik,  
**Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Dürrenbühl, zusammen mit dem TV Spiez**  
Leitung: Brigitte Kurzo, 654 07 59

#### Gruppe «Gymnastik»

Jazzgymnastik, Wettkampfgymnastik mit und ohne Handgerät  
**Training am Mittwoch, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Spiezwiler**  
Leitung: Susanne Malm, 654 55 54

#### Gruppe Volley

Meisterschaften 5. Liga und Seniorinnen, Turniere  
**Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Monika Andres, 654 45 43

**Frauen** (ca. 25 bis ca. 55 Jahre)

#### Gruppe «Fitpla», Fit und Plausch

Ausdauer, Kraft, Step, Aerobic, Geräte,

Hallenleichtathletik

**Training am Montag, 20.15–21.45 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Ursula Baumann, 654 04 12

#### Gruppe «Aerobic»

Warm up, Low Impact, Bodyforming, Stretching  
**Training am Donnerstag, 20.00–21.00 Uhr, Aula Hofachern**  
Leitung: Ursula Kellenberg, 654 45 00

**Seniorinnen** (ca. 49 bis ?? Jahre)

#### Gruppe «Aktifit» forte

Kondition, Ausdauer, Beweglichkeit, Spiel, Stretching, Gymnastik  
**Training am Donnerstag, 20.15–21.45 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Louise Bamert, 654 76 03

#### Gruppe «Gymfit ab 50» mezzoforte

körperbewusste Gymnastik zu Musik mit und ohne Handgerät, Jogaübungen  
**Training am Donnerstag, 17.15–18.30 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Vroni Nyfeler, 654 51 48

#### Gruppe «Aktiv bleiben» piano

Entspannung, Koordination, Tanz mit reduziertem Tempo  
**Training am Donnerstag, 18.45–20.00 Uhr, Turnhalle Seematten**  
Leitung: Pia Ritter, 654 60 06



# beauty complett

Kosmetik von Kopf bis Fuss

Silvia Kernen, dipl. Kosmetikerin CCB  
 Movie World, Schlösslistrasse 1A  
 3700 Spiez, Tel. 033 654 94 94

## Seit 1. Februar 2000 neu in Spiez



• Ganzkörperpflege

• Gesichtspflege

• Cellulite-Behandlung

• Ganzkörperenthaarung

• Kosmetische Pedicure

• Manicure

Hauptversammlung TV Spiez:

### Erstmals in der Turnhalle, im AC-Zentrum Spiez

Es war eine Premiere, und sie fand Anklang: Die 107. Hauptversammlung des Turnvereins Spiez wurde in der Turnhalle des AC-Zentrum durchgeführt. Mit dem Ziel, den Ehren- und Passivmitgliedern auch den Turnbetrieb der Jugendriege (JUTU Spiez) vorzustellen, wurde der Beginn der Veranstaltung bereits auf 19.00 Uhr angesetzt. Bei einem gemütlichen Apéro konnte so dem vielfältigen, engagierten Turnbetrieb des Nachwuchses beigewohnt werden. Einmal mehr wurde manchem von uns bewusst, mit welchem Einsatz die verschiedenen Jug-Leiter/innen ihre Freizeit für die Jugend



die drei neuen Ehrenmitglieder des TV Spiez, v. l. n. r.: Fritz Zuber, Erwin Jungen und Heinz Kummer

Erstmals eine HV des TV Spiez in der Turnhalle



investieren. Bravo und herzlichen Dank! Anschliessend begrüsst der Präsident Willy Jungen zum offiziellen Teil der Hauptversammlung. Neben vielen sportlichen Erfolgen konnte auch auf eine perfekte Durchführung des Jugitages 1999 (mit immerhin 1700 Jugendlichen) zurückgeblickt werden. Dieser Grossanlass und diverse Spenden sind auch der Grund, weshalb der Turnverein das Jahr '99 mit einer positiven Rechnung abschliessen konnte. Für ihre langjährigen Dienste in verschiedensten Funktionen konnten Fritz Zuber, Erwin Jungen und Heinz Kummer zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Leider wurde die Vereinshütte Spycherweid (Skihütte) wiederum kaum besucht. Die Versammlung hat deshalb

beschlossen, dem Vorstand freie Hand für eine Kündigung zu geben, falls nicht eine tragfähige Lösung für die Zukunft gefunden werden kann. Mit der Genehmigung des Jahresprogrammes 2000 erfolgte zugleich der Startschuss für das neue Jahrtausend. Gerade die Wintermonate sind diesbezüglich für den Aufbau im Training sehr wichtig.

Text und Bilder: Jürg von Allmen

### TÄTIGKEITSPROGRAMM 2000

TAG	DATUM	WAS
Div.	Februar/März	Korbball-Meisterschaft OTV
Sa	18. März	Hüttenjass Spycherweid
Sa/So	8./9. April	Schnee-Weekend Siviez
So-Sa	23.-29. April	Jutu-Lager Tenero
Sa	6. Mai	Mehrkampfmeeting Oberdiessbach
Sa/So	6.-7. Mai	Kant. Geräteturntag Spiez
Mi	17. Mai	1. LMM-Versuch
Do	1. Juni	Turnfahrt
Sa/So	17.-18. Juni	Oberl. Turnfest Thun Einzelwettkämpfe
Sa/So	24.-25. Juni	Oberl. Turnfest Thun Vereinswettkampf
Sa	1. Juli	Spiezathlon 2000
Sa	15. Juli	Gigatholon 2000
Di	1. August	Festwirtschaft Bucht Spiez
Sa/So	9.-10. September	Oberl. Jugitag Reutigen
Sa/So	16.-17. September	Bike-Days
Sa/So	28.-29. Oktober	Turner-Lotto im Lötschbergsaal
Div.	Nov./Dez.	Unihockey-Meisterschaft OTV
Mi	6. Dezember	Waldweihnacht
Fr	26. Januar 2001	Hauptversammlung 2000

#### VEREINSMEISTERSCHAFT

März/April	Fitcheck
August	Fun-Games
Oktober	Spielturnier
Januar 2001	Ski- & Snowboard-Rennen mit Fondueabend

**Dritte Welt in Europa**

Wer meint, die sogenannte «Dritte Welt» befinde sich nur in fernen Kontinenten, ist im Irrtum. Auch in Europa – und nicht zuletzt auch in unserem Land – gibt es Leute, die unsere Hilfe nötig haben. Die claro-Weltläden geben ihnen die Möglichkeit, ihre Produkte zu einem fairen Preis zu verkaufen.



**Zum Beispiel biologische Produkte aus Italien**

Die Kooperative Alce Nero liegt in der Hügellzone der «Marken», die zur «Terza Italia», zur Dritten Welt auf der italienischen Halbinsel zählt. Das Land ist arm, es lebt vor allem von der Landwirtschaft. 1977 gründete eine Gruppe junger Bauern aus Isola del Piano «Alce Nero» in Form einer Genossenschaft, um mit ihrer Arbeit die fast vollständige Landflucht in jenem Hügellgebiet einzudämmen. Die 30 Mitglieder bauen auf fünf Gütern vor allem Weizen und Hartweizen an. Daneben wird Viehwirtschaft und Gemüseanbau betrieben.

**Der claro Wält-Lade Spiez führt eine erlesene Auswahl von biologischen Produkten von Alce nero:**

Tomaten pelati, Tomatensauce, Passata di pomodoro, weiter Teigwaren und Hülsenfrüchte, Gerste und Goldhirse. Neu sind köstliche Biscuits in den drei Sorten Vollkorn, Milch und Kakao, leicht gesüsst mit Rohrzucker, zu kaufen.

**BADMINTONCLUB EINIGEN/SPIEZ**

**11. BADMINTON  
PLAUSCHTURNIER  
FÜR NICHTLIZENZIERTE**

**Sa/So 27./28. Mai 2000, Turnhalle Roggern in Einigen**

**Spielplan:**

Samstag 10.00 – ca. 22.00 Uhr: Damen-/Herren-Vorrunden  
 Sonntag 9.00 – ca. 13.00 Uhr: Schüler/innen-Vorrunden  
 Sonntag 13.00 – ca. 18.00 Uhr: Zwischenrunden + Finalsple

**Spielmodus:**

Gruppenspiele à 3 bis 4 Spieler/innen, anschliessend KO-System

**Startgeld:** Erwachsene Fr. 18.–/Schüler/innen Fr. 12.–

Teilnahmeberechtigt sind alle nichtlizenziierten Spieler/innen. *Teilnehmerzahl beschränkt!* Shuttles werden zur Verfügung gestellt. Auf die Sieger/innen wartet ein *schöner Gabentisch!* Wir freuen uns auf ein vergnügliches Turnier.

Schriftliche Anmeldung mit untenstehendem Talon bis spätestens **Dienstag, 11. April 2000** (Poststempel) bei:

Badmintonclub Einigen/Spiez, «Plauschturnier»,  
 Wanda Iten, Pestalozzistrasse 61, 3600 Thun,  
 Telefon P: 033 223 68 32, G: 033 437 46 37

anmeldung

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Jahrgang \_\_\_\_\_ Spielpraxis  ab und zu  regelmässig

Telefon: \_\_\_\_\_  weibl.  männl.

badminton-plauschturnier



**BALD WIRD  
EIN BAUM  
GEPFLANZT...**

**NEUES VON DER ARBEITSGRUPPE «LOKALE AGENDA VON SPIEZ»**

**Vereinsgründung «SPIEZER AGENDA» –  
8. April in der Spiezer Bucht**

Zum Frühlingsbeginn ist es soweit. Wir werden in der Spiezer Bucht einen Baum für das 21. Jahrhundert als Symbol für eine soziale, wirtschaftliche und umweltverträgliche Zukunft pflanzen. Wir laden die Bevölkerung von Spiez ganz herzlich ein, mit uns diesen Baum zu setzen. Nähere Informationen und das Programm finden Sie im nächsten SpiezINFO oder auf dem an alle Haushalte verschickten Handzettel anfangs April. Vor dem Festakt werden in der Roggli-Schür der Vorstand gewählt und die Statuten verabschiedet.

Die Gemeindebehörden haben unseren Antrag auf Unterstützung entgegengenommen und in den nächsten Wochen wird beraten, wie die Gemeinde und der Verein im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung zusammen wirken können. Wir hoffen natürlich auf einen positiven Entscheid. Die Ideen der Lokalen Agenda 21 sind jedenfalls auf wohlwollendes Interesse gestossen.

**Mögliches «who is who» des Vereinsvorstands**

Verena Kauert hat sich bereit erklärt, das erste Präsidium des Vereins zu übernehmen. Vielen Dank, dass Sie einen Teil der gewonnenen Zeit nach dem Grossrat

für unseren Verein zur Verfügung stellt. Weiter stellen sich für den Vorstand ein grosser Teil der Initiantinnen und Initianten zur Verfügung: Erika Berger, Sibylle Mani, Lisa Röthlisberger, Ludo Cebulla, Helmut Kaiser, Hansruedi Indermühle, Beni Stöckli, Heinz Wandeler und Walter Zimmermann. Mit diesen Namen sind soziale, Umwelt- und wirtschaftliche Anliegen gut vertreten.

*Haben Sie Lust auf neue spannende Projekte mit interessierten Leuten aus Spiez? Möchten Sie die Entwicklung unserer Gemeinde aktiv mitgestalten? Liegt Ihnen die Zukunft von Spiez am Herzen – speziell für unsere Jungen? Dann treten Sie der Spiezer Agenda bei.*

Informationen und Unterlagen zur Vereinsgründung erhalten Sie bei: Spiezer Agenda, Postfach 311, 3700 Spiez oder bei Klaus Aegerter, Telefon/Fax: 033 654 23 88, E-mail: klausaegeter@bluewin.ch. Er oder die Vorstandsmitglieder geben gerne Auskunft über Arbeitsgruppen, geplante Projekte oder allgemein über die Lokale Agenda 21.

**Wir poltern nicht!  
Wir handeln!**

Darum fordert die

**SP Spiez**

mit einer Motion ein  
**ausgeglichenes Gemeindebudget 2001**

Die SP Spiez ist an einem gesunden  
Gemeindehaushalt interessiert und setzt sich  
dafür ein.

*Wollen Sie mehr über die SP erfahren, so besuchen Sie  
uns im Internet unter **www.spspiez.ch***



# FYRE MIT DE CHLYNE VOR OSTERN

Jeweils Mittwoch, 29. März,  
5. und 12. April 2000 um 9.30 Uhr  
in der reformierten Kirche Spiez

Wir möchten Mütter und Väter, Grosseltern und andere Erwachsene einladen, sich gemeinsam mit ihren drei- bis fünfjährigen Kindern auf Ostern vorzubereiten. Ältere und jüngere Geschwister sind ebenfalls herzlich willkommen.

Die Kinder sind die Hauptpersonen in diesen Feiern, auf ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten wird eingegangen. Im Mittelpunkt steht eine Bilderbuchgeschichte. Die Feier dauert eine halbe Stunde, anschliessend sind alle zu einer gemütlichen Runde bei Kafi und Sirup eingeladen.



**Wir freuen uns**

**Team «Fyre mit de Chlyne» Spiez  
und Pfarrerin S. Schneider Rittiner**

  
**HONDA** Garage Kröpfli  
HONDA-Vertragshändler  
Angernstr. 34/Güetital  
3705 Faulensee

Seit 10 Jahren HONDA-Vertragshändler  
Verkauf und Reparaturen sämtlicher Marken  
24h Abschlepp- und Pannendienst

Telefon 033 654 23 81  
Fax 033 655 03 38  
E-mail: honda.kroepfli-gmbh@bluewin.ch

## M. Anneler

Eidg. diplomiert

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine  
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und  
Specksteinöfen, Plattenbeläge  
Reparaturen**

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/654 33 43

## FISCHERBAR

Sousol Hotel Bellerive *Faulensee*

**Täglich geöffnet 18.00–02.00 Uhr**

Der Treffpunkt für  
alle Jahrgänge

Telefon 033 654 94 00  
079 311 88 55

*Beyeler Rudolf  
und Team*

## KIRCHLICHE ARBEITSGEMEINSCHAFT SPIEZ KAS

# «FRÜHLINGS PLAUSCH»



**Wer:**

Alle Kinder zwischen 5 und 15 Jahren  
sind herzlich eingeladen

**Wann:**

17.–20. April 2000  
Montag bis Mittwoch, 14.00–16.30 Uhr,  
Donnerstag, 18.30 Uhr, Abschlussabend

**Wo:**

Kirchgemeindehaus Spiez

**Was:**

Wir werden zusammen die Geschichte von Ruth  
kennenlernen. Wie jedes Jahr werden wir aber auch  
singen, spielen, basteln...

**Anmeldeschluss:**

Anmeldeschluss für die Teilnahme ist der  
Freitag, 31. März 2000

**Auskunft:**

Jolanda Brunner, Tel. 654 44 30  
Anna Lässer, Tel. 654 34 57  
Susanna Schneider Rittiner, Tel. 654 80 46

**Organisation:**

Evangelisches Gemeinschaftswerk  
Evangelisch-methodistische Kirche  
Katholische Kirchgemeinde  
Reformierte Kirchgemeinde

## Wo sind Sie das ganze Jahr zur Gartenparty eingeladen?

Bei CREABETON MATERIAUX. In unseren permanenten Ausstellungen begegnen Sie ständig den interessantesten Produkten aus dem CREABETON-Sortiment zur Gestaltung privater und öffentlicher Aussenanlagen. Zum Beispiel TABBLO – dem Tisch und Bank in modernem Design – für eine elegante Tafelrunde im Garten. Die edlen und zugleich robusten Materialien: wetterfester, geschliffener Kunststein in raffinierter Kombination mit Chromstahl.

CREABETON MATERIAUX AG/SA  
3000 Bern 21, Könizstrasse 133, Tel. 031 371 96 66  
3646 Einigen, Oberes Kandergrien, Tel. 033 334 25 25  
3250 Lyss, Bahnhofstrasse 27, Tel. 032 387 87 87  
3225 Müntschemier, Bahnhofstrasse, Tel. 032 312 98 00



**CREABETON**   
CREABETON MATERIAUX

# DER FREIE LEBENSSTIL

**Wie werde ich meinen Ärger los?**  
5. März 2000 um 9.30 Uhr

**Wie werde ich meine Angst los?**  
12. März 2000 um 9.30 Uhr

**Wie werde ich meinen Stress los?**  
19. März 2000 um 9.30 Uhr

**Wie werde ich meinen Frust los?**  
26. März 2000 um 9.30 Uhr

Wir laden sie herzlich zu unseren Treffen mit Vorträgen, Musik und Gesang am Sonntagmorgen im Christlichen Lebenszentrum Spiez ein. Gleichzeitig findet ein Kinderprogramm statt.

Faulenbachweg 92  
3700 Spiez



Tel. 033 654 89 76  
Bei Autobahnausfahrt



## DER UNGEWÖHNLICHE GOTTESDIENST IM REF. KIRCHGEMEINDEHAUS SPIEZ

Sonntag, 2. April 2000  
18.30 Uhr

mit anschliessendem Imbiss und  
gemütlichem Beisammensein

<http://mypage.bluewin.ch/>

LIEBE /index.html

the gospelchoir  
**Monsoon**



Die Steuerbelastung ist ein Standortfaktor, denn tiefere Steuern schaffen Wachstum und Arbeitsplätze.

**Dafür setzen wir uns ein:**

- ✓ **Spiez:** Als einzige Partei hat sich die FDP in der Budgetdebatte für tiefere Steuern eingesetzt.
- ✓ **Kanton Bern:** Als einzige Partei kämpft die FDP für steuerliche Entlastungen beim Mittelstand.
- ✓ **Bund:** Mit einer Volksinitiative geht die FDP für einen Steuerstopp auf die Strasse.

Darum:



**wählen!**

**Am 29. Oktober**  
sind Gemeinderatswahlen in Spiez.

✓ **Überzeugen Sie sich: [www.welcome.to/fdp](http://www.welcome.to/fdp)**

**Talon**

Die FDP Spiez überzeugt mich.  
Ich möchte gerne von folgender Möglichkeit Gebrauch machen:

- Ein Gespräch führen
- Einladung etc. erhalten
- Als Mitglied beitreten
- \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Talon einsenden an: FDP Spiez, Postfach 101, 3700 Spiez oder Internet: <http://www.welcome.to/fdp>

**Gemeinde Bibeltreuer Christen (GBC), 3702 Hondrich**

**Gottesdienst jeden Sonntag, 14.00 Uhr**  
**Bahnhof-Buffer Spiez, 2. Stock**

Sonntag	Thema
5. März 2000	Reden in <b>Zungen</b> oder die <b>Zungengabe</b> , was heisst das genau? Wer schenkt diese Gabe und welchen Menschen? Ist sie heilsnotwendig? Für was und wem dient sie? Warum haben nicht alle <b>entschiedenen</b> Christen diese Gabe? <b>Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!</b>
12. März 2000	Warum ist der sogenannte <b>«Toronto-Segen»</b> nicht von Gott und dem Heiligen Geist? Warum stellt er bei so vielen Christen so viel Unheil an? Was ist er eigentlich und woher kommt er? Warum hat ein <b>entschiedener</b> Christ mit dem sogenannten «Toronto-Segen» nichts zu tun? Warum sollten und müssen sich unbedingt diejenigen Christen, die durch den sogenannten «Toronto-Segen berührt und beschmutzt» wurden, sich von einem von Gott bevollmächtigten Prediger lossprechen lassen, damit sie von Gott wieder Segen empfangen können? <b>Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!</b>
19. März 2000	Was sagt Gott und die Bibel zu gleichgeschlechtlichen und ausserehelichen Beziehungen? <b>Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!</b>
26. März 2000	Warum hält Gott seine Hand weltweit über Israel, Jerusalem und die Israeliten? <b>Komm, siehe, höre, staune und freue Dich!</b>

Wir belegen allen Gottesdienstbesuchern, und auch Dir persönlich, **garantiert alles mit der Bibel!**

**Gebete und Salbung mit Öl für Kranke und Sucht-Gebundene um Besserung und Heilung, Austeilen des Abendmahls, Erwachsenen-Wassertaufe sowie Seelsorge, jederzeit und überall möglich.**

Kontakt-Telefon 654 27 28. Eintritt frei, Kassetten sind von Anfang an erhältlich.

# MEDIZIN UND GLAUBEN

*auf der Suche nach gemeinsamen Wegen*

Vortrag zum Thema

## VERGESSLICHKEIT ALZHEIMER

**Ursachen, Symptome  
Therapiemöglichkeiten**

Vortrag mit den Referenten  
Dr. Jost, Spiez  
Pastor Markus Bettler

**Die Veranstaltung findet am 26. März 2000  
im Christlichen Lebenszentrum Spiez  
bei Autobahnausfahrt, Faulenbachweg 92 in Spiezwiler  
um 20.00 Uhr statt.**

Veranstalter:



Tel. 033 654 89 76

# SPIEZER ZÜGLI

## FAHRERINNEN UND FAHRER GESUCHT



Trotz reduziertem Fahrplanangebot hat das Spiezer Zügli 1999 über 25 000 Passagiere befördert. Ob es in der kommenden Saison wieder für die Öffentlichkeit oder nur für Extrafahrten verkehren wird, hängt davon ab, ob sich genügend Fahrer und Fahrerinnen finden.

Ab Karfreitag, 21. April, sollte das bereits legendäre Spiezer Zügli das Ortsbild wieder mitprägen. Die nötigen Reparaturen sind ausgeführt, doch vorläufig fehlen die «Lokführerinnen» und «Lokführer». Tourismus-Direktorin Sylvia Glaus würde es bedauern, müsste das Zügli wegen Personalmangel im Depot bleiben.

Gesucht sind also Männer und Frauen mit PW-Ausweis, die Freude am Umgang mit Gästen und Einheimischen haben. Die Zusatzprüfung für gewerblichen Personentransport finanziert die Betriebsleitung des Spiezer Züglis, die aus Urs Winkler, Bernhard Steffen und Sylvia Glaus besteht.

Ein Chauffeur für die sonntäglichen Fahrten ist bereits gefunden. Optimal wären fünf Frauen und Männer, die

sich in die weiteren Einsätze teilen. Der Fahrplan sieht vor, ab Ostern bei schönem Wetter an Sonn- und Feiertagen zu verkehren, von Mitte Mai bis Ende September täglich jeden Nachmittag.

### Nicht zum reich werden

Das grosse Handicap liegt beim «Honorar»: Die Betriebsleitung kann nur 20 Franken pro Nachmittag bezahlen, gefragt sind also Idealisten. Dies gilt übrigens auch für «Zugbegleiterinnen» und «-begleiter», die Billette verkaufen und beim Passagierwechsel an den Haltestellen für die Sicherheit besorgt sind.

### Wer meldet sich?

Zwar kann die Betriebsleitung für die bereits zahlreich bestellten Extrafahrten auf genügend Personal zurückgreifen, doch Einheimischen und Gästen, die in Spiez einkaufen oder ganz einfach «bummeln» wollen, ist damit noch nicht geholfen. Es sei denn, der Aufruf nach Fahrerinnen, Fahrern und Begleiterinnen und Begleitern fällt auf fruchtbaren Boden. Auskunft erteilt Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20.

## Haben Sie Mieterprobleme?

**Und sind noch nicht Mitglied des Mieterverbandes!**

**Dann sollten Sie sich aber umgehend mit uns in Verbindung setzen.**

**Lieber noch heute als morgen.**

**Denn unsere vielseitigen Dienstleistungen sind:**

- Kostenlose Beratung bei Mieterstreitigkeiten durch hauptamtlichen Juristen
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor dem Mietamt
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor gerichtlichen Instanzen
- Beihilfe bei Wohnungsabnahmen zu günstigen Konditionen durch Experten
- Tägliche Beratung durch unseren Telefondienst – Allgemeine Fragen Mietwesen
- Gratis Abonnement der Schweizerischen Mieterzeitung – Laufende Infos Mietwesen

**Überlegen Sie nicht mehr lange, morgen könnte es zu spät sein.**

Darum rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über unsere Dienstleistungen

**Mieterverband Spiez und Umgebung, Tel. 033 654 99 39**

# 50 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn

# sollberger

Heinz Sollberger AG  
 Elektrofachgeschäft  
 Thunstrasse 18  
 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 43 33  
 Telefax 033 654 43 32

## Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

# MALEN –

## EINE ENTDECKUNGSREISE

Malen als farbenfrohe Tätigkeit – wer kennt das nicht? Allerdings ist sie für die meisten Menschen – mit Ausnahme der besonders begabten wohl – verknüpft mit unangenehmen Erinnerungen an Schulstunden voller Unzulänglichkeitsgefühl. Wir konnten alle kaum genug spielen mit den Farben, experimentieren mit Ideen, unseren kreativen Ausdruck unter kundiger Anleitung üben und dabei Selbstvertrauen gewinnen.

### Ausdrucksmalen

Wer im Atelier «ausdrucksmal», widmet sich jetzt diesem Spiel. Einzelne Farben, Farbkombinationen lösen in uns Stimmungen aus, oder umgekehrt inspiriert uns ein Gefühl zu Farbtönen. Eine reichhaltige Palette lädt ein zum Ausprobieren, und niemand muss etwas Bestimmtes können dabei. Vielleicht zeigt sich eine Form, entstanden aus einer Bewegung, die weitergestaltet werden kann: bunt, einfarbig, voller Kontraste, oder... oder... Bilder entstehen, die Stimmung sind, Idee, Wunsch, Zufall. Wer konkrete Bildideen umsetzen will, kann dies tun. Jeder arbeitet in seinem Rhythmus und in seiner unvergleichlichen Art.

Kinder erzählen malend Geschichten, erinnern Erlebtes und setzen Phantasies um in Bilder. Sie erproben eigene Ideen, lernen von anderen Kindern, pflegen ihren persönlichen Ausdruck. Leuchtkräftige, hochwertige, wasserlösliche Farben unterstützen den gestalterischen Prozess. Sie lassen sich mit Händen, Pinseln oder Spachtel auftragen. Das Malen im Stehen an der Wand lässt Bewegung zu und ermöglicht, dass der Atem fließt.

### Begleitetes Malen/Maltherapie

Malen wirkt spannend und ausgleichend. Wir sind selber Handelnde, kommen in ein inneres Zwiegespräch mit dem Bild, entlasten uns dabei häufig von Verkrampfendem und Hemmendem.

Die Bildsprache kann mithelfen, neue Spuren zu ziehen. Beim Malen schöpfen wir aus dem intuitiven, ganzheitlichen,

sinnehaften Wissen. Die Arbeit im Begleiteten Malen oder in der Maltherapie ist Auseinandersetzung mit sich selber und mit den eigenen Fragen.

Anstatt Gedanken endlos im Kopf zu drehen, kann handelnd, entdeckend – malend – ein neuer Zugang, eine andere Sicht erforscht werden. Bilder zeigen oft Überraschendes, Ungeohntes und laden uns ein zu neuen Gedankengängen.

Der schützende Raum des Ateliers und die Begleitung der fachlich geschulten Maltherapeutin bieten einen sicheren Rahmen, in dem auch das Spielerische und Humorvolle Platz haben.

### ATELIER FÜR AUSDRUCKSMALEN, BEGLEITETES MALEN UND KUNSTTHERAPIE

Krattigstrasse 44 • 3700 Spiez • Telefon 033 654 43 82

**Silvia Zimmermann**, Mal- und Kunsttherapeutin  
 Ausbildung bei Arno Stern und am Institut für Humanistische Kunsttherapie, Zürich

### MALEN IN GRUPPEN UND EINZELSTUNDEN Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

#### Gruppen für Erwachsene

Montag	20.00–22.00 Uhr	wöchentlich
Mittwoch	9.00–11.00 Uhr	wöchentlich
Mittwoch	19.00–21.00 Uhr	14täglich
Samstag	9.00–11.00 Uhr	monatlich

#### Gruppen für Kinder

Donnerstag	16.30–18.00 Uhr	wöchentlich
Freitag	14.00–15.30 Uhr	wöchentlich

Weiter Workshops und Kurse im Jahresprogramm.  
 Auskunft und Unterlagen bei Silvia Zimmermann





## LANZ AG BAUUNTERNEHMUNG



**Bodarto®**

Mineralisches Design für Boden + Wände

Sie suchen einen

- ◆ modernen
- ◆ natürlichen
- ◆ pflegeleichten

Bodenbelag?

BODARTO® ist unsere Antwort. Erleben Sie diesen neuartigen mineralischen Boden- und Wandbelag in unserer Ausstellung.

**Eröffnung am Samstag, 11. März 2000**  
von 9.00 bis 11.30 Uhr an der Industriestrasse in Spiez  
(Nähe AC-Zentrum)

Sie sind herzlich eingeladen  
Monika und Daniel Lanz

Möchten Sie bereits vor dem 11. März mehr über BODARTO® erfahren? Surfen Sie zu [www.bodarto.ch](http://www.bodarto.ch) oder fordern Sie bei uns einen Prospekt an.

LANZ AG

Industriestrasse  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 52 52  
Fax 033 655 52 51

## MÜSLI SCHULE INTERLAKEN



In Interlaken eröffnet Emmanuelle Mettler im März 2000 eine Fremdsprachenschule für 3–8jährige Kinder, die in Englisch und Französisch unterrichtet werden. Frau Mettler ist Französin und selber Mutter von zwei Kindern, die zweisprachig aufwachsen. Sie hat schon in St. Gallen ihre ersten positiven Erfahrungen in ihrer eigenen Schule gemacht: «Die Erfahrung mit Kindern, die so leicht und schnell Französisch und Englisch gelernt haben, war so schön, dass ich dasselbe auch in Interlaken anbieten will.»

In der «Müsli-Schule» wird den Kindern während einer Stunde pro Woche die englische oder französische Sprache nähergebracht.

Zusammen mit muttersprachigen Englisch- und Französischlehrerinnen haben die kleinen Schüler die Möglichkeit eine Fremdsprache und die Traditionen des Landes kennenzulernen. Die Sprache wird den

### Am Mittwoch, 8. März 2000 beginnen unsere Kurse.

#### Kursprogramm:

Mittwoch	10.00–11.00	Englisch	3–4 Jahre
Mittwoch	14.30–15.30	Englisch	5–6 Jahre
Mittwoch	16.00–17.00	Englisch	7–8 Jahre
Donnerstag	10.00–11.00	Französisch	3–5 Jahre
Donnerstag	16.00–17.00	Französisch	6–8 Jahre
Freitag	10.00–11.00	Englisch	3–5 Jahre

Melden Sie sich rechtzeitig an.

Nächster Kursbeginn: August 2000.

Kursort: Rosenstrasse 3, (Central Passage),  
3800 Interlaken



Die sechs Kinder wissen es bereits: «Spielerisch eine Fremdsprache lernen, das macht Spass.» Die Lehrerinnen von links: Claudia Mariani, Emmanuelle Mettler und Tina Frutiger.

Kindern auf sehr spielerische Art vermittelt. Sprach- und Rollenspiele, tanzen, singen, spielen und basteln gehören zum Unterrichtsinhalt.

Die «Müsli-Schule» bildet kleine Gruppen von sechs bis maximal zehn Kindern, eingeteilt in verschiedene Altersstufen. Die Eltern werden regelmässig informiert welche Wörter, Sätze und Lieder die Kinder neu gelernt haben.

#### Kurskosten

360.– pro 20 Lektionen (18.– pro Stunde)

Im Preis inbegriffen: Kursmaterial und kleiner Imbiss pro Lektion.

Für weitere Informationen und Anmeldung:  
Frau Emmanuelle Mettler, Tel. 033 822 16 40



## Bircher & Co. Spiez

Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau  
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65



### Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60

Bootssattlerei



### Henzelmann's Garten-Team

Gartenpflege  
Pflanzung  
Gestaltung  
Gartenbau

Ihr Garten ist  
bei mir in guten  
Händen!

Rufen Sie mich an  
Tel. 033 654 61 31  
Natel 079 656 20 42



Christian Heiniger  
Chef Garten-Team

Henzelmann & Heiniger · Industriestrasse · Spiez

## WORMSER MODE, INTERLAKEN

### Wormser Interlaken – seit vielen Jahren Ihr Geschäft für gepflegt-modische und klassisch-elegante Damenmode!



Dieses Team steht Ihnen beratend zur Seite: (von links) Marianne Luginbühl, Sabrina Hubler, Therese Blaser und Heidi Beutler.

Für Therese Blaser, Geschäftsführerin, ist der Umgang mit verschiedenen Menschen – jüngeren und reiferen – das allerschönste an Ihrem Beruf. «Beraten, etwas Passendes und Schönes finden und mich mit der Kundin über ihre Veränderung im neuen Outfit freuen – das macht Spass!»

Sabrina Hubler, im ersten Lehrjahr als Verkäuferin Damenmode, möchte gerne Mode-Designerin werden. Für sie ist diese Lehre der erste Schritt in die Modebranche. «Wenn neue Ware reinkommt – wie in dieser Zeit – bin ich jeweils sehr gespannt was unter der Verpackung hervorkommt!»

Marianne Luginbühl, Modeberaterin, freut sich jetzt auf die frischen Frühlingsfarben. Die neuen Grün-

Und bei Wormser ist auch schon bald wieder etwas ganz Besonderes los: Am Dienstag, 7. März findet am Höhweg 13, ein richtiges Mode-Spektakel statt! Überraschungen und vor allem viel Mode erwartet Sie! Vorführungen: 10.30 Uhr, 14.30 Uhr und 16.30 Uhr

Töne, Blau-Abstufungen und Gelb-Variationen sind einfach wunderschön und schmeichelnd!»

Heidi Beutler, Damenschneiderin und Modeberaterin, leitet das Änderungsatelier, berät bei Änderungen die Kundinnen fachlich kompetent und liebt die neuen Materialien: «Leinen, Baumwolle, Viscose oder alles gemischt – das sind edle Stoffe, die sich auch sehr schön verarbeiten lassen!»

## EXKLUSIV! Für 47 Franken an den Automobilsalon in Genf



Erstmals offeriert Ihnen die Schönegg-Garage AG in Zusammenarbeit mit dem «Berner Oberländer» und den STI-Verkehrsbetrieben Thun die einmalige Gelegenheit, an die wichtigste Messe der Automobilbranche in Europa zu fahren, den Automobilsalon in Genf.

Für Leserinnen und Leser gilt der einmalige Pauschalpreis von 47 Franken pro Person für Carfahrt mit den STI-Verkehrsbetrieben mit Vorfahrt zum Haupteingang, Eintrittskarten und Messekatalog.

Ihnen wird die Fahrt nach Genf mit Kaffee und Gipfeli verkürzt, offeriert durch die Schönegg-Garage AG, und am Ford-Stand in Genf werden Sie zu einem Apéro durch Ford Motor Company (Schweiz) S.A. eingeladen. Melden Sie sich sofort an, es lohnt sich!

#### Einsteigeorte:

6.30 Uhr Meiringen Bahnhof  
7.00 Uhr Interlaken West  
7.20 Uhr Spiez Schönegg-Garage  
7.40 Uhr Thun Car-Terminal Bahnhof  
**10.00 Uhr Ankunft Genf**  
**16.30 Uhr Abfahrt ab Genf**

Daten:  3. März  4. März  10. März  11. März

Anzahl Plätze:  Einsteigeort:

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:  Unterschrift:

Der Arrangementpreis von Fr. 47.– wird im Car einkassiert. Die Eintrittskarte erhalten Sie auf der Fahrt! Talon einsenden an: Berner Oberländer, Seestrasse 42, 3700 Spiez. **Anmeldeschluss: 1 Tag vor Abreise!**



Ihr Haupthändler für das ganze Oberland

#### Folgende Marken werden bei Wormser geführt:

DELMOD	FRANKENWELDER	APRIORI	ASPA	SCHMEINK
ARA	LUCIA	VERSE	MARC AUREL	GARDEUR

# Velo- • Ausstellung bei Radius, Spiez • Börse '99 der IG Velo Region Spiez

**Ort: BKW FMB Energie AG, SPIEZ** (Thunstr. 34)

## Velobörse IG Velo Region Spiez

**Freitag, 24. März: Annahme: 16'00 - 19'00 Uhr**  
Kein Verkauf und keine Reservation möglich!

**Samstag, 25. März: Verkauf und Annahme: 10'00 - 15'00 Uhr**

### Die Gelegenheit für Sie!

- Velos und Velozubehör können Sie zum Verkauf anbieten.
- Schrottreife Velos werden kostenlos entgegengenommen und gehen an Hilfswerke zur Weiterverwertung.



The smokefree  
**BAR**

**INSIDE**

während der  
Ausstellung geöffnet



## Fahrrad Hausmesse

**Radius Spiez present!**  
news, trends and special prices.

Hol dir dein ZUSATZRABATT in luftiger Höhe auf dem 20m-Kran von BRÖNNIMANN SPEZIAL TIEFBAU !

### Öffnungszeiten:

Samstag, 25. März: 08'00 - 20'00 Uhr

Sonntag, 26. März: 09'00 - 18'00 Uhr

Auskunft: Velobörse Tel. 033 654 73 32 • Velohändler Radius Tel. 033 654 56 36

## BETTENCENTER HEIMBERG GMBH



Im Mai 1999 konnte ich das Luft, Wasser- und Bettencenter in Heimberg übernehmen.

Unter dem neuen Namen «Bettencenter Heimberg» präsentieren wir seither alles rund ums Schlafen.



Nach dem Motto:

WAS IHR MACHET  
UF EUWEM BETT  
ISCH ÜS GLICH,  
ABER NID UF WELEM!

### Bei uns finden Sie...

- professionelle Fachberatung für gesundes und erholsames Schlafen
- die beiden Luftbetten Airlux und happy
- die Wasserbetten Akva und Tasso
- das Naturbett Fanello
- die konventionellen Matratzen von Bico, Hasena und Superba
- über 80 verschiedene Bettumrandungen
- das vielseitige Schrankprogramm von Jutzler
- grosse Auswahl an Kinderzimmer-Einrichtungen

### Öffnungszeiten

Montag-Freitag 13.30-18.30

Samstag 9.00-16.00

Abendverkauf nach telefonischer Absprache

### BETTENCENTER GMBH

Kolb Pascal • Bernstrasse 135 • CH-3627 Heimberg

Tel. 033 438 11 80 • Fax 033 438 11 81

Natel 079 311 24 13

www.bettencenter.ch • p.kolb@bluewin.ch

...und übrigens, bei uns ist Lieferung und Montage gratis, und auch die Entsorgung der alten Matratze, dem Bett oder das ganze Schlafzimmer!!

*Bettencenter Heimberg – das etwas andere Bettencenter*

## Kurse und Veranstaltungen

Der nachfolgende Kurs wird in Zusammenarbeit mit dem Inforama Süd, Hondrich durchgeführt.

• **Kulturgeschichte des Berner Oberland Alpkäses**

Kursleiter: Ernst Roth, Bern

**3mal, Mittwoch, 20.15–21.15 Uhr, Inforama Süd, Hondrich, Saal, 8., 15. und 22. März 2000. Ankunft Postauto wird abgewartet.**

Kursgeld: Fr. 20.–

• **Bachblüten für die Tiere**

Kursleiter: Valérie Perreaud, Bern

**1mal, Mittwoch, 15. März 2000, 20.00–21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer.**

Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)

• **Zusammenarbeit**

**Schule – Eltern – Behörden**

Kursleiter: Projektteam LEB

**1mal, Mittwoch, 8. März 2000, 19.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Singsaal**

Kursgeld: gratis

• **Fitness-Gymnastik**

**Montag, 8.30–09.30 Uhr**

**Montag, 9.45–10.45 Uhr**

**Montag, 20.15–21.15 Uhr**

**Donnerstag, 20.15–21.15 Uhr**

**Singsaal Seemattenturnhalle Spiez**

Abonnement Fr. 100.–, Mitglieder Fr. 90.–

Das Abonnement ist 1/2-Jahr ab Ausstellungsdatum gültig und kann beliebig in jedem der vorerwähnten Kurse benützt werden.

**VORSCHAU Herbstreise 2000**

Leitung: Benno von Wattenwyl, Spiez

Wohin: Nordbelgien (Flandern) und Südholland

Wann: 9.–17. September 2000 (voraussichtlich)

Mit was: Bus ASKA

Infos: erhalten Sie im Kursprogramm Sommersemester 2000

Sprachen Fitness  
Wochenendkurse Exkursionen  
Freizeit Vorträge

**DAS KURSPROGRAMM Sommersemester 2000**

(Mai–September) erscheint Ende März!

Computerkurse  
Ferienkurse  
und vieles mehr!

**Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch**

Besuchen Sie unsere Homepage:  
**www.vhsn.ch**

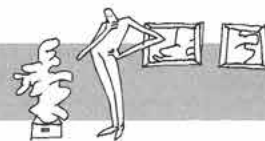


## VERANSTALTUNGSKALENDER MÄRZ

Bitte alle Veranstaltungen beim Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

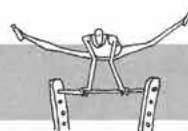
Internet: [www.thunersee.ch](http://www.thunersee.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**11. 3.–15. 4.** 9.00 **Feuer, Erde, Luft und Wasser Malen zu den vier Elementen für Erwachsene** Malatelier Zimmermann



## SPORT

**24. 1.–19. 6.** 20.00 **Jiu-Jitsu Anfängerkurs Selbstverteidigungskurs für Jedermann** Trainingslokal Judo Club Spiez

**1. 3.–30. 9.** **Jungfischerkurs des Fischvereins Spiez und Umgebung**

**2. 3.** 18.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**4. 3.** 9.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**5. 3.** **Spiezer Schüler Ski- und Snowboardrennen** Elsigenalp

**7./9. 3.** 18.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**11. 3.** 9.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**14. 3.** 20.00 **Schach für alle – Schachspielabend** Hotel Bellevue

**14./16./21./23.** 18.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**18./25. 3.** 9.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler

**28./30. 3.** 18.45 **Lauftreff Spiez, Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene** Treffpunkt: Turnhalle Spiezwiler



## ÜBRIGE

<b>3. 3.</b>	20.00	Open doors	SPIRIT-Räume, ref. KGH
<b>4. 3.</b>	19.00	Weindegustation im Biomärit	Biomärit
<b>8. 3.</b>	14.00	Kra Kra Im Blumengarten Modellieren eines Tonvogels für Kinder	Malatelier Zimmermann
<b>10. 3.</b>	19.30	Raclette- und Fondueabend mit den Örgelifründe Stockenfluh	Hotel Rössli, Spiezwiler
<b>10. 3.</b>	20.00	Robin Hood, Filmabend	SPIRIT-Räume, ref. KGH
<b>11. 3.</b>		Ökumenischer Suppentag in der ganzen Gemeinde	
<b>12. 3.</b>		Ökumenischer Gottesdienst	Kath. Kirche
<b>14. 3.</b>	9.00	Vortrag Gärten und Sinne nach gemeinsamem Frühstück Organisiert vom Zyschtig-Zmorge Team	Kirchgemeindehaus
<b>14. 3.</b>	15.00	Die Schönheit der Schöpfung	Christliches Lebenszentrum
<b>15. 3.</b>	14.00	Kra Kra Im Blumengarten Modellieren eines Tonvogels für Kinder	Malatelier Zimmermann
<b>15. 3.</b>	19.30	Spielabend – Neue Spiele	Ludothek
<b>17. 3.</b>	20.00	Homo Sapiens, Themenabend	SPIRIT-Räume, ref. KGH
<b>17. 3.</b>	20.00	Vortrag «Bergsteigen im Himalaya»	Kirche Faulensee
<b>24. 3.</b>	20.00	Activity, Spielabend	SPIRIT-Räume, ref. KGH
<b>25. 3.</b>	14.00	Langsam – Hier spielen Kinder! Herstellen einer Kinder-Holzfigur zur Verkehrsberuhigung. Für Eltern und Kinder	Malatelier Zimmermann
<b>31. 3.</b>	20.15	ökumenischer Frauengottesdienst über die Kirchenmusikerin Lili Wieruszowski	Ref. Kirche
<b>31. 3.</b>	20.00	Let's talk about Sex! Themenabend	SPIRIT-Räume, ref. KGH



## THEATER

<b>8. 3.</b>	14.00	Die Zauberlaterne der Filmklub für Kinder. Animation und Film für Kinder	Kino-Theater
--------------	-------	--	--------------



## FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

<b>24.–25. 3.</b>		Velobörse	BKW Energie AG
-------------------	--	-----------	----------------



## KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

<b>1. 3.</b>	19.30	Astro-Treff Spiez!	Restaurant Kreuz
<b>5. 3.</b>	9.30	Wie werde ich meinen Ärger los? Vortrag	Christliches Lebenszentrum
<b>6. 3.–10. 3.</b>	19.30	Nothelferkurs	
<b>6. 3.</b>	19.00	Brotbackkurs geleitet von Fritz Leibundgut	Biomärit Spiez
<b>7. 3.</b>	19.30	Astanga-Yoga-Kurs! Einführung ins ASTANGA-YOGA für westliche Menschen	Kath. Kirche
<b>9. 3.</b>	19.30	Jungschützenkurs 2000 Info-Abend für Jahrgang 1983 und ältere	Restaurant Lötschberg
<b>19. 3.</b>	9.30	Wie werde ich meinen Stress los? Vortrag	Christliches Lebenszentrum
<b>21. 3.</b>	19.30	Astanga-Yoga-Kurs! Einführung ins ASTANGA-YOGA für westliche Menschen	Kath. Kirche
<b>26. 3.</b>	20.00	Vortrag Medizin und Glauben über Alzheimer und Vergesslichkeit	Christliches Lebenszentrum
<b>26. 3.</b>	9.30	Vortrag: Wie werde ich meinem Frust los?	Christliches Lebenszentrum



## MUSIK/KONZERTE

<b>4. 3.</b>	20.00	Konzert- und Unterhaltungsabend der Jugendmusik Spiez	Lötschbergsaal
<b>4. 3.</b>	17.00	Kammermusik-Konzerte Hondrich	Bergbauernschule Hondrich
<b>5. 3.</b>	14.30	Konzert- und Unterhaltungsabend der Jugendmusik Spiez	Lötschbergsaal
<b>12. 3.</b>	11.00	Matinée mit Blumenliedern von Strauss, Debussy und Brahms	Kirchgemeindehaus
<b>12. 3.</b>	14.00	Konzert, Theater und Tanz	Rest. Hirschen Einigen
<b>11./18. 3.</b>	20.15	Konzert, Theater und Tanz	Rest. Hirschen Einigen
<b>19. 3.</b>	10.00	Ländlerzmorge mit der Kapelle Hansruedi Fuhrer	Hotel Restaurant Des Alpes
<b>29. 3.</b>	14.30	Seniore-Stubete (Trio V. Gaggioli)	Lötschbergsaal

### Bibliothek

Montag–Donnerstag	14.30–17.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	09.30–12.00 Uhr

### Öffnungszeiten

Dienstag	09.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	09.30–11.00 Uhr

### Ludothek

Dienstag	09.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	09.30–11.00 Uhr

### Öffnungszeiten

Dienstag	09.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	09.30–11.00 Uhr

# ERFASSUNGSFORMULAR

## für Veranstaltungskalender Spiez-Info

Bitte entsprechende Felder ankreuzen oder ausfüllen  
(vorgegebene Rubriken können weder abgeändert noch ergänzt werden!)

**RUBRIK:**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Musik          | <input type="checkbox"/> Versammlung/Animation |
| <input type="checkbox"/> Theater        | <input type="checkbox"/> Ausstellung           |
| <input type="checkbox"/> Messe          | <input type="checkbox"/> Brauchtum, Markt      |
| <input type="checkbox"/> Festival, Fest | <input type="checkbox"/> Kongress, Kurs        |
| <input type="checkbox"/> Sport          | <input type="checkbox"/> Gäste-Exkursion       |

**TITEL:** .....

**LOKAL:** .....

**ORT/STRASSE:** .....

**BESCHREIBUNG:** .....

**DATUM:** vom ..... bis .....

Preis: ..... Zeit: .....

**VERANSTALTER:** .....

Telefon: ..... Internet-Adresse: .....

Telefax: ..... E-Mail: .....

**ADRESSE FÜR WEITERE INFOS/BUCHUNGEN:** .....

Veranstaltungen im SpiezInfo können nur noch über dieses Formular aufgegeben werden.  
Weitere Formulare sind im Tourismusbüro Spiez erhältlich.

**Thunersee Tourismus** Info-Center Spiez • 3700 Spiez  
Telefon 033 654 20 20 • Fax 033 654 21 92 • E-mail: spiez@thunersee.ch

**KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO**

**SPIEZ**



Fam. Markus Balmer 654 11 50

**KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO**

**Filme im März**

AMERICAN BEAUTY  
GREEN MILE  
ANNA UND DER KÖNIG  
THE BEACH  
TOY STORY 2

**MOVIEWORLD**

Montag-Samstag 9.00-24.00 Uhr  
Sonntag 14.00-24.00 Uhr

*Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Terrasse • Motel  
Billard • Dart • Fitness • Physio • Beauty • Sport*

INFO: WWW.MOVIEWORLD-2000.CH

**BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ**



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

☎ 033 655 52 52  
🌐 www.LanzAG.ch

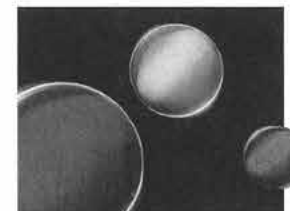


**SCHREINEREI, KÜCHEN, ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH  
Aeschi und Spiez  
Tel./Fax 033 654 21 33

## Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

**Spezielle Empfehlung:**  
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



**SCHLAEFLI & MAURER**  
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG  
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez • Seestrasse 42 • Telefon 033 650 80 70 • Telefax 033 650 80 90  
3800 Interlaken • Bahnhofstrasse 15 • Telefon 033 828 80 70 • Telefax 033 828 80 90  
E-mail: sm@schlaefli.ch • Internet: www.schlaefli.ch • ISDN 033 828 80 61



655 66 55

# BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!  
\* repariert **Fast** alles \*

- ✓ Waschmaschine • Tumbler
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- ✓ Kühlschrank • Gefrierschrank

*Besuchen Sie unseren FREE-SHOW-ROOM in der BEKB Spiez*

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50